



Mapocho n° 31, primer semestre 1992.

ESCRITURA DE MONJAS DURANTE LA COLONIA:  
EL CASO DE ÚRSULA SUÁREZ EN CHILE\*

Adriana Valdés

1666.1749

RCF 8685

I. INTRODUCCIÓN

En el año 1984, se publicó en Chile la *Relación autobiográfica* de Sor Úrsula Suárez, en una cuidadosa edición crítica de Mario Ferreccio Podestá, con un estudio preliminar de Armando de Ramón. En la edición participó también Mario Rodríguez Fernández, y se contó con la colaboración de la Biblioteca Nacional. Es curioso que este texto no haya suscitado mayor revuelo en el momento de su publicación, aunque algunos años más tarde concitó importante interés crítico (véase Montecino, 1987, publicado en 1990, y Cánovas, 1990).

El presente trabajo parte de la lectura de ese relato, del interés y de las perplejidades que hoy produce. Desde esa perspectiva, procura ubicarlo en el conjunto de la producción literaria de las mujeres en la época colonial, ver qué lugar tienen los relatos del convento dentro de esa producción, entrar en las convenciones que rigen dichos relatos —condiciones también de la escritura de Úrsula Suárez— y contribuir así a su más amplia difusión y lectura.

Un propósito tal vez más ambicioso, y que sólo queda esbozado, es el de pensar cómo se alteraría el actual ordenamiento de la literatura colonial si en ella comenzaran a incluirse textos hasta ahora desvalorizados o mal leídos. Ésta es una tarea que ha sido emprendida por estudiosos de la literatura colonial fundamentalmente en relación con los textos amerindios, como puede verse en la bibliografía consultada, y con un importante aporte de la investigación sobre el fenómeno de la colonización como hecho cultural en diversas latitudes. También se han producido estudios que incorporan la perspectiva del género a los estudios literarios de la época. Ambas perspectivas convergen en la consideración particular que se da a los textos producidos en condiciones culturales de desventaja, por parte de grupos de una o de otra manera sometidos. Aportan posibilidades de lectura interesantes en relación con los escritos conventuales de la Colonia, entre los que este trabajo destaca especialmente el relato de Sor Úrsula Suárez.

\* El presente trabajo sigue de cerca un texto mío, "El espacio literario de la mujer en la Colonia", preparado en 1990 para el Memorial de América Latina (Brasil). Agradezco a Pedro Lastra, Patricio Lizama, Eliana Ortega, Ana Pizarro y Alberto Sandoval su amigable ayuda, sin la cual no habría tenido acceso a los materiales en que se basan ambos trabajos. Agradezco también a Sonia Montecino y a Soledad Bianchi por haberme insistido en la lectura de Úrsula Suárez.

# Escritura de monjas durante la Colonia, el caso de Ursula Suárez en Chile [artículo] Adriana Valdés.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Valdés, Adriana

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1992

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Escritura de monjas durante la Colonia, el caso de Ursula Suárez en Chile [artículo] Adriana Valdés.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile